

sha shi bi ya miao yu lu 甘肃人民出版社

莎士比亞妙語錄



000
0425
881

蒯士比亚妙语录

纹 绮

—
甘肃人民出版社

莎士比亚妙语录

6 纹 绮 编

甘肃人民出版社出版

(兰州第一新村51号)

甘肃省新华书店发行 兰州新华印刷厂印刷

开本787×960毫米1/32 印张6.5 插页5字数50,000

1985年6月第1版 1985年6月第1次印刷

印数：1——59,160

书号：10096·372 定价：1.15元



莎士比亚

莎
士
比
亚

莎士比亚是世界上最伟大的诗人和戏剧家。他的作品里有广阔图景，大千世界；有几百个如见其人，如闻其声的典型形象；有极富艺术魅力、无比激动人心的诗句；有著名的格言警句；有寓意深刻的人生哲学。所有这一切，都是与他是一位超群绝伦的语言大师有直接关系。为此，我们特从人民文学出版社出版的《莎士比亚全集》中选择了700余条妙语，编辑成《莎士比亚妙语录》，以便于青少年读者能用较少的时间阅读到莎氏语言的精华，并引起他们进一步去鉴赏全貌的兴趣。

由于时代的局限，再加语录是从各种不同人物口中说出来的，其中有正面的人生教训，也有侧面的讽喻。我们在读这本书时不能不分析的把它视为至理名言，望读者注意。

这本书由于选编时间仓促，疏漏之处难免，热忱欢迎广大读者对编选工作提出宝贵意见。



目 录

- 人生 • (1)
 - 人类是控制陆地和海洋的主人..... (2)
 - 当太阳大放光明的时候，蔽天的阴
云是会扫荡一空的..... (5)
- 希冀 • (7)
 - 黑夜无论怎样悠长，白昼总会到来
的..... (8)
 - 我重视祖国的荣誉，甚于自己的

生命·····	(12)
雄鹰之子筑巢于松柏之巅·····	(15)
挺拔的青杉不应俯首于卑微的灌木·····	(16)
· 幸福 ·····	(21)
能实现他们诚实意志的人们是有	
福的·····	(22)
金钱才是害人灵魂的毒药·····	(23)
“利益”，这引人作恶的势力·····	(26)
过分的哀戚是摧残生命的仇敌·····	(27)
· 真理 ·····	(37)
真理是喜欢公开交易的·····	(38)
人生的经验教给了他这么些高深的	
理论·····	(40)
有力的理由造成有力的行动·····	(42)
正直的人决不胆怯·····	(43)
软弱的果子最先落到地上·····	(47)
· 青春 ·····	(49)
青春越是浪费，越容易消失·····	(50)
想象，会把不知名的事物用一种	
形式呈现出来·····	(52)
玫瑰是美的，更美的是它包含的	
香味·····	(53)
· 知识 ·····	(57)
学问是我们随身的财产·····	(58)

- 让您的智慧指导您的行动…………… (59)
- 傻瓜的愚蠢往往是聪明人的砺石…………… (62)
- 时间 •…………… (67)
- 抛弃时间的人，时间也抛弃他…………… (68)
- 供你饮用的清泉，不要把污泥抛进…………… (70)
- 道德 •…………… (73)
- 无瑕的名誉是世间最纯粹的珍宝…………… (74)
- 美德将留传到遥远的后世…………… (77)
- 无言的纯朴所表示的情感，才是最
丰富的…………… (81)
- 一颗好心抵得过黄金…………… (83)
- 只要我们的目的是正当的，不怕
我们的武器不犀利…………… (85)
- 合法的慈悲，是不可和肮脏的徇纵
同日而语的…………… (87)
- 这剑授予你正为了诛灭罪恶的族类…………… (88)
- 任何恶德的外表也都附有若干美德
的标志…………… (92)
- 嫉妒是一个绿眼的妖魔…………… (94)
- 有了拍马的人，自然就有爱拍马
的人…………… (96)
- 因为贪心不足的缘故，反而失去
他们原有的技能…………… (98)
- 深藏的奸诈会渐渐显出它的原形…………… (99)

- **诚实** ·(103)
 - 老老实实最能打动人心.....(104)
 - 虚伪的心不会有坚硬的腿.....(107)
- **审慎** ·(113)
 - 每一杯过量的酒都是魔鬼酿成的
毒汁.....(114)
 - 桀骜不驯的结果一定十分悲惨.....(115)
 - 故息的结果只是放纵了罪恶.....(118)
- **意志** ·(121)
 - 每一个被束缚的奴隶都可以凭着他
自己的手挣脱他的锁链.....(122)
 - 要收获谷实，还得等待我们去播种…(125)
 - 尽管狂风吹个不停，山岳是始终
屹立不动的.....(126)
 - 升平富足的盛世徒然养成一批
懦夫，困苦永远是坚强之母.....(127)
- **贫富** ·(131)
 - 最快的刀被滥用也失去锋利.....(132)
 - 叫花子的学问比贵族的血统还值钱…(136)
 - 我们不是要破坏和平，而是要确立
一个名实相符的真正和平.....(138)
- **友谊** ·(143)
 - 凡是经过考验的朋友，就应该把
他们紧紧地团结在你的周围.....(144)

酒食上得来的朋友，等到酒尽樽	
空，转眼成为路人……………	(147)
• 爱情 •……………	(151)
真爱情是不能用言语表达的……………	(152)
不要放纵你的爱情，不要让欲望的	
利箭把你射中……………	(161)
婚姻是一桩郑重的大事，不能决定	
于我们要谁，而应决定于他爱的	
是谁……………	(166)
• 经验 •……………	(169)
经验啊，你辨明了真伪……………	(170)
人们对于一個没落的太阳是会闭门	
不纳的……………	(179)
能够改过自新，就是有福的……………	(181)
• 哲理 •……………	(185)
• 其他 •……………	(195)
妖精用天使一般的脸孔欺骗世人……	(196)
谣言会把敌方军力增加一倍……………	(198)
不速之客只在告辞以后才最受欢迎…	(199)



人 生

+++++

人类是控制陆地和
海洋的主人

+++++

人类是控制陆地和海洋的主人，
天赋的智慧胜过一切走兽飞禽。

——《错误的喜剧》

人生就象是一匹用善恶的丝线交错织成的布；我们的善行必须受我们过失的鞭挞，才不会过分趾高气扬；我们的罪恶又赖我们的善行把它们掩盖，才不会完全绝望。

——《终成眷属》

人不是驴子，谁甘心听人家使唤？

——《错误的喜剧》

……一个人的一生中扮演着好几个角色。他的表演可以分为七个时期。最初是婴孩，在保姆的怀中啼哭呕吐。然后是背着书包、满脸红光的学童，象蜗牛一样慢腾腾地拖着脚步，不情愿地呜咽着上学堂。然后是情人，象炉灶一样叹着

气，写了一首悲哀的诗歌咏着他恋人的眉毛。然后是一个军人，满口发着古怪的誓，胡须长得象豹子一样。爱惜着名誉，动不动就要打架，在炮口上寻求着泡沫一样的荣名。然后是法官，胖胖圆圆的肚子塞满了阉鸡，凛然的眼光，整洁的胡须，满嘴都是格言和老生常谈；他这样扮了他的一个角色。第六个时期变成了精瘦的趿着拖鞋的龙钟老叟，鼻子上架着眼镜，腰边悬着钱袋；他那年轻时候节省下来的长袜子套在他皱瘪的小腿上显得宽大异常；他那朗朗的男子口音又变成了孩子似的尖声，象是吹着风笛和哨子。终结这段古怪的多事的历史的最后一场，是孩提时代的再现，全然的遗忘，没有牙齿，没有眼睛，没有口味，没有一切。

——《皆大欢喜》

人生的种种谜的，往往在最后关头达到了完成的境界；长期的艰辛所不能取得结果的，却会在紧急的一刻中得到决定。

——《爱的徒劳》

对于生命应当作这样的譬解：……你不是你自己，因为你的生存全赖着泥土中所生的谷粒。你并不快乐，因为你永远追求着你所没有的事

物，而遗忘了你所已有的事物。你并不固定，因为你的容颜象月亮一样随时变化。你即使富有，也和贫穷无异，因为你正象一头不胜重负的驴子，背上驮载着金块在旅途上跋涉，……

——《一报还一报》

对众人一视同仁，对少数人推心置腹，对任何人不要亏负；在能力上应当能和你的敌人抗衡，但不要因为争强好胜而炫耀你的才干；对于朋友，你应该开诚相与；宁可让人责备你朴讷寡言，不要怪你多言愤事。

——《终成眷属》

一个人成长的过程，不仅是肌肉和体格的增强，而且随着身体的发展，精神和心灵也同时扩大。

——《哈姆莱特》

你自己和你所有的一切，倘不拿出来贡献于人世，仅仅一个人独善其身，那实在是一种浪费。

——《一报还一报》

+++++

当太阳大放光明的
时候，蔽天的阴云是会
扫荡一空的

+++++

我的心情是变化无常的天气，你在我身上可以
同时看到，温煦的日光和无情的霜霰；可是当太
阳大放光明的时候，蔽天的阴云是会扫荡一空的。

——《终成眷属》

因为快乐而哭泣，比之看见别人哭泣而快
乐，总要好得多！

——《无事生非》

那么让它向失败者表示同情吧，因为在胜利
者的眼中，一切都是可喜的。

——《亨利四世上篇》

清白的睡眠，把忧虑的乱丝编织起来的睡
眠，疲劳者的沐浴，受伤的心灵的油膏，生命的
盛筵上的主要的营养。

——《麦克白》

一切有生之伦，都少不了睡眠的调剂。

——《麦克白》

要是您在狂暴的感情冲动下牺牲了您的健康，他们的生命也将不免于毁灭。

——《亨利四世下篇》





希 冀